

Distr.: General
15 December 2010
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ موجهة إلى رئيس لجنة العلاقات مع البلد المضيف من الوزير المستشار لشؤون البلد المضيف في بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نسخة من المذكرة الشفوية المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ التي أرسلتها بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة إلى البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة ردا على الاحتجاج الإيراني على رفض منح التأشيرات (انظر المرفق).

وأطلب منكم تعميم المذكرة الدبلوماسية المرفقة باعتبارها وثيقة من وثائق لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) رسل ف. غراهام
الوزير المستشار لشؤون البلد المضيف



مرفق الرسالة المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ الموجهة إلى رئيس
لجنة العلاقات مع البلد المضيف من الوزير المستشار لشؤون البلد المضيف في
بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة

تهدى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى البعثة الدائمة لجمهورية
إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة ويشرفها أن تشير إلى المراسلات السابقة، بما في ذلك
المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، بشأن رفض منح تأشيرات
دخول لثلاثة أعضاء من الوفد الرئاسي الإيراني إلى اجتماعات الجمعية العامة في دورتها
الخامسة والستين.

وتشير سجلاتنا إلى أنه من بين المتقدمين الإيرانيين الذين بلغ عددهم ٢١٠ أشخاص
للحصول على تأشيرات للدورة الخامسة والستين للجمعية العامة، رفض منح التأشيرات
لاثنين منهم فقط. ونحن ندرك أن طلب السيد بهروز كمالفندي قد سحب قبل إصدار
التأشيرة في الموقع.

إن الولايات المتحدة تتحمل مسؤولياتها بجدية بوصفها بلدا مضيفا للأمم المتحدة،
وتراعي أحكام اتفاق مقر الأمم المتحدة. ففي كل سنة، تتلقى الولايات المتحدة مئات
الطلبات المتعلقة بالتأشيرات من أفراد يطلبون الدخول إلى الولايات المتحدة بهدف المرور من
أو إلى المنطقة التي يقع بها مقر الأمم المتحدة في سفر تجيزه الأمم المتحدة. وفي الغالبية العظمى
من هذه الحالات تصدر التأشيرات على الفور، شريطة أن تقدم الطلبات مستوفاة وفي وقت
كاف قبل مواعيد السفر المقترحة.

وتغتنم بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة هذه الفرصة كي تجدد للبعثة الدائمة
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة خالص آيات التقدير.